



El teu esforç
compta!

جهدك المبذول
له تقديره!

Nous informes d'estrangeria per acreditar la
integració i l'adequació de l'habitatge

تقارير جديدة حول إثبات الاستقرار
والاندماج الاجتماعي وشروط السكن



Generalitat de Catalunya
Departament de Benestar Social
i Família

إن حكومة كتلونيا ستساعدك في الاستفادة من برنامج الاستقرار الاجتماعي، وتجديد الإقامة المؤقتة، وتقديم الإثباتات على ملائمة مسكنك لتمكينك من جمع شمل عائلتك.

لماذا تم وضع هذا النظام الجديد؟

اعتبارا من 30 يونيو 2011 تتمتع حكومة كتلونيا بصلاحيات جديدة في إدارة شؤون الأجانب. وتحديدا منذ البدء بتنفيذ النظام الجديد من قانون حقوق وحرريات الأجانب واندماجهم الاجتماعي، تستطيع دائرة الرفاه الاجتماعي والعائلة إصدار التقارير لإثبات:

- مدى اندماجك الاجتماعي لتستطيع الاستفادة من برنامج الاستقرار الاجتماعي
- ملائمة مسكنك للتقدم بطلب جمع الشمل العائلي.
- مدى جهدك المبذول في سبيل الاندماج الاجتماعي من أجل تجديد الإقامة المؤقتة.

تقوم حكومة كتلونيا أيضا بإجراءات تقارير الاندماج الاجتماعي من أجل الحصول على الجنسية الإسبانية بناء على شرط الإقامة.

من أجل إنجاز هذه التقارير تتعاون حكومة كتلونيا مع البلديات والإدارات التابعة لها، حيث ستتقدم بطلباتك. وتقوم الحكومة بإصدار التقارير بعد استلامها للوثائق وتدقيقها، وترسلها بدورها إلى دوائر المهاجرين في الحكومة الإسبانية، حيث يتم اتخاذ القرار حول هذه الملفات.

إن إدارة الدولة الإسبانية وحكومة كتلونيا والجهات المحلية المعنية، تتفق على إلزامية وأهمية التقارير في حالات جمع الشمل العائلي والاستقرار الاجتماعي، أما بالنسبة لحالات تجديد الإقامة المؤقتة فالتقارير اختيارية و لكن ينصح بها لأولئك الأشخاص الذين يرغبون بتجديد إقامتهم ولا تتوفر لديهم كافة الشروط المطلوبة.

ما هي الأسباب الموجبة لطلب هذه التقارير؟ لكي تستطيع:

- جمع شمل العائلة
- الحصول على موافقة الإقامة المؤقتة عبر نظام الاستقرار الاجتماعي
- تجديد الإقامة المؤقتة في حال عدم توفر كافة الشروط المطلوبة لديك.

كما تقوم حكومة كتلونيا أيضا بإجراءات تقارير الاندماج الاجتماعي من أجل الحصول على الجنسية الإسبانية بناء على شرط الإقامة.

كيف يمكنك إثبات اندماجك في كتلونيا؟

إن الحكومة الكتالانية تأخذ في الحسبان:

- الإلمام باللغات الرسمية للبلاد. الكتالانية والإسبانية (والأرانية في وادي أران).
- معرفة المجتمع المضيف (القواعد الأساسية للتعايش، الحقوق والواجبات الأساسية، الالتزامات الضريبية، تاريخ البلاد، الشخصية الاعتبارية للبلاد...)

- **معرفة سوق العمل** (الحقوق والواجبات المبدئية للعمال والعمالات، دور نقابات العمال، الضمان الاجتماعي، العمل لحسابك الخاص أو لحساب الآخرين..)

يتضمن قانون الاستقبال الكتلاني خدمة الاستقبال لأول مرة وفي كافة أنحاء كتلونيا والتي تقدم للأشخاص المهاجرين التأهيل اللازم في مضمون تلك المجالات الثلاث. والذي يواظب على هذه الدورات سوف يحصل على شهادات توثق ذلك، والتي ستكون على جانب من الأهمية عند تحرير التقارير لصالح شؤون الأجانب.

لكن، وريثما توضع القواعد التنفيذية لقانون، الاستقبال يمكنك تقديم الوثائق التي تعتبره مناسبة لإثبات مدى اندماجك (دورات اللغة الكتالانية، المواظبة على جلسات الاستقبال، الانخراط في مجال العمل الاجتماعي، ... الخ).

أين يمكنك تقديم الطلبات؟

لتسهيل هذه المهمة من المفضل أن تقدم الطلب في بلدية المنطقة المسجل فيها مكان سكنك، مما يبسط عملية تقديمك للطلب ويسرع من عملية تحرير التقارير اللازمة.

كيف تسيير عملية النظام الجديد؟

إن حكومة كتلونيا تعمل بصورة مجتمعة مع البلديات ومع الحكومة المركزية لتقديم الخدمة الأفضل للأشخاص المهتمين بالحصول على التقارير.

الخطوة الأولى تبدأ بتقديم طلب في بلدية المنطقة المسجل فيها، والتي تقوم بدورها بإرسال الحكومة الكتالانية بهذا الطلب. وفي خلال 30 يوما من الدوام الرسمي على الأكثر، تبدأ من يوم تسجيل الطلب لدى المديرية العامة للهجرة، سوف يتم الإعلام عن نتيجة الطلب سواء كانت بالإيجاب أم بالرفض.

وبالوقت نفسه تقوم الحكومة الكتالانية بتقديم التقارير إلى مكاتب الأجانب لدى الحكومة المركزية حيث يتم اتخاذ القرار في حالات جمع الشمل العائلي، الاستقرار الاجتماعي و موافقة الإقامة المؤقتة.

للمزيد من المعلومات:

- في البلدية التابع لها أو مجالس المناطق.
- الاتصال بالهاتف رقم 012 للمهاجرين.
- موقع البريد الإلكتروني للمديرية العامة للهجرة:
www.gencat.cat/benestarsocialifamilia/immigracio/estrangeria
- في مكاتب الرفاه الاجتماعي والعائلة لدى حكومة كتلونيا:
www.gencat.cat/benestarsocialifamilia/informacio



www.gencat.cat

تكلفة الاتصال 0,33 يورو بدء المكالمة ، 0,087 يورو/ دقيقة
تحتسب تعرفه المكالمة بالثواني والسعر يتضمن الضريبة المضافة



Generalitat de Catalunya
**Departament de Benestar Social
i Família**

بالتعاون مع:



FEDERACIÓ DE MUNICIPIS
DE CATALUNYA